Azalpen txostena, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuaren aurrekontuak indarrean dagoen aurrekontuarekin alderatuta agertzen dituen desberdintasun nagusiei eta haiek prestatzean erabilitako irizpideei buruzkoa.

Kudeaketa Plan Estrategikoaren esparruan Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako aurrekontu proiektua egin da emaitzak lortzera bideratutako jarraibideak oinarritzat hartuz.

Programek aurretik ezarritako helburu estrategiko bakoitzari dagokion jarduera lerroetan dauden ekintzak jasotzen dituzte. Bertan jasotzen dira ere, nahiz eta jarduketa lerro estrategikoetakoak ez izan, GFAko departamentu egiturari buruzko Foru Dekretuak departamentu honi eman dizkion helburuak eta eskumenak behar bezala garatzeko beharrezkoak diren ekintza arrunt guztiak.

Horrela, programak departamentuari atxikitako helburu estrategikoetara egokitzen jarraitu da, eta adierazle nagusiak garatu dira.

01. Programa - Zerbitzu Orokorrak

Programa honetan jasotzen dira Departamentuak garatutako programak eta jarduerak bultzatzeko, koordinatzeko eta kontrolatzeko beharrezkoak diren baliabideak, eskatutako babesa eta aholkularitza ematea, eta baita Departamentuko sistema administratiboak eta informaziokoak hobetzera bideratutako jarduerak bultzatzea ere, Departamentuari atxikitako helburuak betetzen lagunduz.

10. Programa - Ingurumena

Programa honek jasotzen ditu Ingurumen Zerbitzuak dituen izaera orokorreko jarduera guztiak, eta baita eremu funtzional guztiei komunak zaizkien jarduketak ere, beste hainbeste aurrekontu programetan zehazten direnak. Bertan sartzen dira hauei dagozkien zuzkidurak: azterlanak eta irizpenak, bulegoko materiala, dietak, altzariak, telefonoa, ekipo informatikoak, web-orriaren mantenua, etab.

Informe explicativo de las diferencias más significativas que presenta el presupuesto del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas respecto al vigente y los criterios adoptados en su elaboración.

Dentro del marco del Plan Estratégico de Gestión, se ha elaborado el proyecto de presupuestos del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, siguiendo las directrices que lo orientan a la obtención de resultados.

Los diferentes programas recogen las acciones comprendidas en las diferentes líneas de actuación correspondientes a cada uno de los objetivos estratégicos prefijados. Se incluyen también todas aquellas acciones que si bien no corresponden a líneas de actuación estratégicas, constituyen acciones ordinarias necesarias para el correcto desarrollo de los fines y competencias que el Decreto Foral de estructura departamental de la DFG atribuye a este Departamento.

Se continúa adaptando los programas existentes a los objetivos estratégicos asignados al departamento y se han desarrollado los indicadores principales.

Programa 01 - Servicios Generales

En este programa se contemplan los recursos necesarios para impulsar, coordinar y controlar los programas y actividades desarrolladas por el Departamento, prestar el apoyo y asesoramiento que se requiera, así como impulsar cuantas actividades conlleven una mejora de los sistemas administrativos y de información del Departamento, contribuyendo al cumplimiento de los objetivos asignados a este Departamento.

Programa 10 - Medio Ambiente

Este programa comprende todas las actuaciones de carácter general del Servicio de Medio Ambiente y las comunes a las áreas funcionales, que se concretan en otros tantos programas presupuestarios. Incluye las dotaciones correspondientes a estudios y dictámenes, material de oficina, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, mantenimiento del portal-web, etc.

Zuzendaritzaren beharrak handiagoak dira 2019. urterako, bereziki ekonomia zirkularrari buruzko proiektu europarren garapenari eta jarraipenari dagokienez. Gainerako beharrak 2018koen oso antzekoak dira.

Las necesidades de la Dirección son mayores de cara a 2019, especialmente en cuanto al desarrollo y seguimiento de nuevos proyectos europeos en materia de economía circular. El resto de necesidades son muy similares a las de 2018.

11. Programa - Hondakinak eta hondartzak

Programa 11 - Residuos y playas

2019ko aurrekontuak aurre egiten die hondakinen arazoaren irtenbidearekin lotutako 46, 48 eta 50 helburu estrategikoei, eta birziklapena eta berrerabilpena eta Gipuzkoako hondartzetako kudeaketa integrala bultzatuko duen lankidetzazko organismo baten dinamizazioari.

El presupuesto de 2019 da respuesta a los objetivos estratégicos 46, 48 y 50, relacionados con la solución al problema de los residuos, a la dinamización de un organismo de colaboración que impulse el reciclaje y la reutilización y a la gestión integrada de las playas de Gipuzkoa.

Aurrekontua 2018koa baino pixka bat txikiagoa da (% -1,72).

El presupuesto es ligeramente inferior a 2018 (-1,72%).

II. kapituluan, hondakinen plangintza amaitu ondoren (LPSen aldaketa eta 2019-2030 Hondakin Plana) kontu-sail hauek mantentzen dira: hondakinen prebentziorako behatokia (eta hari lotutako tresna), GIGi lotutako azterketa epidemiologikoa, eta sektore desberdinetan hondakinen prebentzioa eta ekonomia zirkularra sustatzeko ekintza garrantzitsuak (GK Recycling eta GK Green Fashion). Gainera, aurrera egingo da elikagaiak alferrik xahutzea prebenitzeko diagnosian. Jarraipena eman zaie hondakinen prebentzioaren arloan prestakuntza eta sentsibilizazio azterketak eta ekintzak burutzera zuzendutako aurreko jarduerei. Hondartzei dagokienez, garbiketaz eta zaintzaz gain, udalekin eta beste eragileekin (hondartzen lurralde mahaia) konpartitutako kudeaketa eredu integral bat ezartze aldera egingo da, zerbitzuak hobetuko dira eta aisialdiko eta turismoko jardueren ondoriozko inpaktuen prebentzioan eta sentsibilizazioan lan egingo da. Halaber, ur gainean dauden itsas hondakinen kudeaketa adimentsurako LIFE LEMA proiektu europarrari aurre egiteko beharrezkoak diren funtsak jasoko dira.

En el Capítulo II, una vez finalizada la planificación de los residuos (Modificación PTS y PIGRUG 2019-2030), se mantienen partidas para el observatorio de prevención de residuos (y herramienta asociada), el estudio epidemiológico ligado el CMG e importantes acciones de impulso de la prevención de residuos y la economía circular en diferentes sectores (GK Recycling y GK Green Fashion). Así mismo se avanzará en materia de diagnóstico para prevención en materia de despilfarro alimentario. Se da continuidad a las actuaciones del año anterior dirigidas a realizar estudios y diferentes programas de formación y sensibilización en materia de prevención de residuos. En materia de playas, además de su limpieza y vigilancia, se avanzará en materia de implantación de un sistema de gestión integrada compartido con los ayuntamientos y otros agentes (mesa territorial de playas), así como en la mejora de los servicios y en la sensibilización y prevención de impactos derivados de las actividades de ocio y turismo. Se consignan también los fondos necesarios para hacer frente al proyecto europeo LIFE LEMA, de gestión inteligente de basuras marinas flotantes.

IV. kapituluan, mantendu egin da hondakinen prebentzioari buruzko diru laguntzen sustapena, eta deialdia egingo da 2019an. Deialdi horrek VII kapituluan ere izango ditu kredituak. Bereziki sustatuko dira arlo honetako ekimen pribatuak.

En el capítulo IV, se mantiene el impulso a las subvenciones de prevención de residuos a través de la convocatoria 2019 que también contará con créditos en el capítulo VII. Se incentivará muy especialmente la iniciativa privada en esta materia.

Kapitulu honetako hainbat diru laguntza izendun mantendu dira (Donostiako Udala, Elikagaien Bankua, Cristina Enea Fundazioa, Basque Culinary Center, CEIT, Tecnun) eta beste berri batzuk sortu dira: Surfrider Fundation eta AZTI erakundeekin, hondartzen kudeaketa orokorrarekin lotutako gaietarako eta zabor barreiatua prebenitzeko eta gutxitzeko. Bestalde, Emaus Fundaziorako diru laguntza izendunak ere sortu dira. 5 beka emango dira, 4 ekodiseinuarekin lotutako berrikuntzaren arloan eta 1 hondakinen prebentzioaren eta berrerabilpenaren arloan. Hondartzetako salbamendu lanetarako kontu sail bat mantentzen da.

Halaber, IV kapituluan dago Gipuzkoako Hondakinen Kontsortzioari dagokion kontu saila, 2019ko ekitaldian aurreikusitako ekarpena duena.

VI. kapituluan jarraipena ematen zaio, gutxituta bada ere, hondakinak prebenitzeko materiala erosteko kontu sailari (konpostagailuak, haizagailuak, edukiontziak…), bai tokiko erakundeetan bai ikastetxeetan hondakinak prebenitzeko kanpainaren barruan, eta baita gaikako bilketa sistemak hobetzeko proba pilotuak egiteko (bilketa adimenduna, bilketa sentsorikoa, eta abar). Halaber, hondartzetako sentsibilizazio kanpainetan behar diren ekipoak erosteko.

VII. kapituluan hondakinen prebentzioan inbertitzeko diru laguntzen kontu sail bat jaso da.

12. Programa - Jasangarritasuna

Programa honek 49. helburu estrategikoari erantzuten dio. Oro har, programa honen aurrekontua berriro murriztuko da (% -12,25), nagusiki TA21i buruzko ikerketei eta diagnosiei dagozkien zenbatekoak murriztu direlako, baita erakusketetako eta lehiaketetako zenbatekoak ere.

Hala eta guztiz ere, 2019an, II kapituluak jasoko ditu TA21en eta garapen jasangarriaren arloko ikerketak, horiei buruzko ekitaldiak, eta baita TA21en behatokiaren web orrikoedukien hobekuntzak ere. Bestetik, jasangarritasunarako eta naturarekin berriz bat egiteko hezkuntzari buruzko ikerketak eta analisiak ere jasoko ditu, baita urteroko

Se mantienen algunas subvenciones nominativas de este capítulo (Ayto. de San Sebastián, Banco de Alimentos y Fundación Cristina Enea, Basque Culinary Center, CEIT, Tecnun) y se crean otras nuevas con Surfrider Fundation y con AZTI en materias relacionadas con la gestión integrada de playas y la prevención y reducción de basura dispersa, así como con la Fundación Emaus en materia de preparación para la reutilización. Se ofertarán 5 becas, 4 en materia de innovación en ecodiseño y 1 en prevención y reutilización de residuos. Se mantiene una partida destinada al salvamento en las playas.

Asimismo, el capítulo IV incluye la partida asignada al Consorcio de Residuos de Gipuzkoa con la aportación prevista en el ejercicio 2019.

En el capítulo VI se mantiene, aunque minorada, la partida de utillaje destinada a la adquisición de material para la prevención de residuos (compostadores, aireadores, contenedores) tanto en entidades locales como dentro de la campaña de prevención de residuos en los centros educativos, para pilotajes en mejora de los sistemas de recogida selectiva (recogida inteligente, sensórica, etc) así como equipos necesarios en las campañas de sensibilización de playas.

En el capítulo VII, se incluye la partida de subvenciones a la inversión en prevención de residuos.

Programa 12 - Sostenibilidad

Este programa responde al objetivo estratégico 49. De manera general, el presupuesto que recoge se verá nuevamente reducido (-12,25%) debido, principalmente, a la reducción de la cuantía destinada a estudios y diagnósticos en materia de AL21 y a la destinada a exposiciones y certámenes.

En 2019 el Capítulo II, no obstante, acogerá estudios en materia de AL21 y desarrollo sostenible, eventos relacionados y mejoras de los contenidos del área web del observatorio de AL21. Por otra parte, también acogerá estudios y análisis en materia de educación para la sostenibilidad y reconexión con la naturaleza y la celebración de programa anual

Gipuzkoa Naturaldia programaren antolaketa ere.

IV kapituluan IHOBEri emandako diru laguntza bat dago, Udalsarea 21en idazkaritzaren kontzeptuan, eta udalerrientzako diru laguntzen lerro bat, Gipuzkoako TA21en tokiko ekintzen planak ezarri, gauzatu eta berritzeko.

13. Programa - Energia jasangarria

Programa honek 49. helburu estrategikoari eta Energiaren Foru Planaren garapenari erantzuten die (Diputatuen Kontseiluaren 2015eko maiatzaren 5eko Erabakia). Europar Batasunak deialdia egin zien tokiko gobernuei, energiaren arloko ekintzak egin zitzaten (eraginkortasun energetikoa eta autokontsumorako energia sorkuntza banatua), eta deialdi horrek garrantzi bizia hartu du energia ereduaren aldaketari dagokionez. Gainera, energiaren arloko ekintza estrategikoa da klima aldaketaren kontra egiteko. Programa honetan murrizketa egin da (% 10), 2018koarekin alderatuta.

II. kapituluari dagokionez, 2019an amaituko da Gipuzkoan energia berriztagarrien potentzialtasunaren sakoneko azterketa eta, ondorioz, lurraldeko jasangarritasun energetikoaren estrategia. Gipuzkoako pobrezia energetikoaren prebentziorako behatokiaren zerbitzua ere mantenduko da, energia jasangarriaren lurralde mahaia dinamizatzeko ekintzak egingo dira, eta eskualdeko eta tokiko eragileen koordinazioa sustatuko da, eraginkortasun energetikoko eta energia berriztagarrietako proiektuak elkarrekin egiteko eta tokiko ekonomia bultzatzeko. Argitu programa ere garatuko da erabat. Programa honen helburu espezifikoa da etxeei eta merkatari txikiei aholkuak ematea energiaren inguruan. Energiaren inguruko informazio, sentsibilizazio eta prestakuntza programa orokorrak mantendu egingo dira (energiaren urteko jardunaldiak, azoka ibiltariak, lantegiak, ikastaroak, web baliabideak, eta abar).

2010/31/UE eta 2012/27/UE Direktibak eta eraikinen eta instalazioen bestelako zehaztapen energetikoak betetze aldera, foru eraikinetan eta instalazioetan kudeaketa energetiko jasangarriaren sistema bultzatzen

de Gipuzkoa Naturaldia.

El capítulo IV incluye una subvención a IHOBE en concepto de secretaria Udalsarea 21 y la línea de subvenciones a los municipios para la implantación, elaboración y revisión de los planes de acción local- AL21 de Gipuzkoa, que recupera esta convocatoria.

Programa 13 - Energía sostenible

Este programa da respuesta al objetivo estratégico 49 y al desarrollo de Plan Foral de Energía. (Acuerdo del Consejo de Gobierno Foral de 5 de mayo de 2015). El llamamiento de la Unión Europea a los gobiernos locales para la acción dispersa en materia de energía (eficiencia energética y generación distribuida de energía para autoconsumo) está cobrando especial relevancia en el cambio del modelo energético. Asimismo, la acción en materia de energía es estratégica también en clave de lucha contra el cambio climático. Este programa presenta un bajada de un 10% respecto a 2018.

En lo que se refiere al capítulo II, en 2019, se terminará el análisis de profundización en la potencialidad de las energías renovables para Gipuzkoa y con ello la estrategia de sostenibilidad energética para el territorio. Se mantendrá el servicio del observatorio de prevención de la pobreza energética de Gipuzkoa, se realizarán diversas acciones de dinamización de la mesa territorial de energía sostenible y de coordinación con los agentes comarcales y locales para la elaboración conjunta de proyectos de eficiencia energética y energías renovables, e impulso de la economía local. También se desarrollará plenamente el programa Argitu, específico para asesoría en energía en hogares y pequeño comercio. Se mantendrán los programas generales de información, sensibilización y formación en materia de energía (jornadas anuales energía, ferias itinerantes, talleres, cursos, recursos web, etc.).

Con el objeto del cumplimiento de las Directivas 2010/31/UE y 2012/27/UE y otras disposiciones en materia energética de edificios e instalaciones se continuará impulsando el sistema de gestión energética

jarraituko da, zeina 2019an jasangarritasun energetikoko foru dekretuaren bidez araututa egongo baita.

Foru eraikinak eta instalazioak ez dira batere eraginkorrak ikuspegi energetiko batetik, eta hortaz, ezinbestekoa da azterketak egiten eta proiektatzen jarraitzea, eta hobetzeko inbertsioak aurrera eramatea (hobekuntzak inguratzaileetan eta instalazioetan), are gehiago energiaren prezioek goraka jarraituko dutenean. Horretarako, II. Kapituluan kredituak aurreikusten dira (azterketak eta irizpenak, mantenua eta energia berriztagarrien instalazioetako tasak/zergak, monitorizazio sistemen mantenua) eta baita VI. Kapituluan ere (proiektuak, lan zuzendaritzak, proiektuak, obrak eta instalazioak). 2019an kredituak aurreikusten dira, proiektuak eta obrak egiteko, foru eraikinetan nahiz besteen higiezinetan (foru erakunde autonomoak eta beste eraikin publikoak). VI. Kapituluan, bestalde, sozialki berritzaileak diren jarduketa ereduei jarraituz energia berriztagarriak ezartzeko eskualde mailako esperientzia pilotuen proiektu eta aurreproiektuetarako kontu saila jaso da.

IV. kapituluak eskualdeko garapen agentziei energiako eskualdeko planak idazteko eta bultzatzeko prozesuetan laguntzeko kontu sailak jasotzen ditu (lerro hori partaidetzazko aurrekontuetatik dator). Kontu sail batzuk izendunak dira (Uggasa Debegesa, Oarsoaldea, Tolosaldea Garatzen, Iraurgi Lantzen, Goieki), eta beste batzuk, berriz, izaera orokorrekoak dira, pixkanaka prozesuan sartzen doazen eskualdeei zuzentzen zaizkienak. Tokiko jasangarritasun energetikoa bultzatzeko kredituak ere jasotzen ditu (azterketa eta plangintza), 2019ko diru laguntza deialdiaren bidez eta 2 beken bidez. 2019ko deialdiak VII kapituluko kredituak berreskuratzen ditu eta guztiko zenbatekoa gehitu egin da.

14. Programa - Degradatutako esparruak

Programa honek departamentuko planeko helburuei erantzuten die. Barnean sartzen dira azterketa ekintzak, ingurumenari dagokionez degradatuak dauden eremuak lehengoratzeko proiektuak eta ekintzak eta

sostenible de los edificios e instalaciones forales, que en 2019 estará ya regulado a través de un decreto de sostenibilidad energética foral.

Los edificios e instalaciones forales son, de partida, muy ineficientes desde el punto de vista energético, por lo que es necesario seguir estudiando, proyectando y llevando a cabo inversiones de mejora (mejoras en envolventes e instalaciones), más y cuando los precios de la energía van a seguir subiendo. Para ello se prevén créditos en el capítulo II (estudios y dictámenes, mantenimiento y tasas/impuestos de instalaciones de energías renovables existentes, mantenimiento de sistemas de monitorización) y en el capítulo VI (proyectos, direcciones de obra, proyectos y obras e instalaciones). En 2019 se prevén créditos para proyectos y obras en edificios forales así como en inmovilizado ajeno (organismos autónomos forales y otros edificios públicos). También se incluye en capítulo VI una partida para anteproyectos y proyectos de experiencias piloto de implantación de energías renovables en ámbito comarcal con modelos de actuación socialmente innovadores.

El capítulo IV contempla el apoyo a las agencias de desarrollo comarcal en los procesos de redacción e impulso de los planes comarcales de energía (línea cuyo origen está en los presupuestos participativos), con algunas partidas nominativas (Uggasa, Debegesa, Oarsoaldea, Tolosaldea Garatzen, Iraurgi Lantzen, Goieki) y otra de carácter general para ir acogiendo progresivamente a las comarcas que van incorporándose al proceso. También incluye créditos para 2 becas para el apoyo a la sostenibilidad energética local (estudio y planificación) a través de la convocatoria de ayudas 2019, convocatoria que 2019 recupera también créditos en el capítulo VII, viendo aumentado su importe total.

Programa 14 - Áreas degradadas

Este programa, que se renueva con carácter continuista, da respuesta a objetivos del plan departamental. Incluye acciones de estudio, proyecto y acciones de restauración de áreas ambientalmente degradadas así como una

baita ingurumen inpaktuaren ebaluazioa izan duten obra eta planen ingurumena zaintzeko laguntza teknikoa ere. Nahiz eta oro har programaren zuzkidura mantentzen den, 2019an II kapitulua handitu egiten da eta VI kapitulua proportzio berean gutxitzen da.

asistencia técnica para vigilancia ambiental de obras y planes que han sido sometidos a evaluaciones de impacto ambiental. Aunque el programa en su conjunto mantiene su dotación, en 2019 se incrementa el capítulo II y se reduce en la misma proporción el capítulo VI.

15. Programa - Aldaketa klimatikoa

Programa hau handitu egiten da (% 34,53), eta bere helburua da, departamentuaren eskumenetatik abiatuz, garapen hipokarboniko baterako trantsizioa bultzatzea eta aldaketa klimatikoaren mehatxua murriztea. Departamentuaren helburu gisa sortu bazen ere, izaera estrategikoa hartzen ari da 2019ra begira, eta baita epe ertain eta luzera ere. Klima Aldaketaren Gipuzkoako Fundazioa behin betiko martxan jartzeak justifikatzen du programa handitzea, Zuzendaritzari arintzeko eta egokitzeko xedez markatutako jarduera garatzen laguntzeko.

2019an, eta klima aldaketaren aurkako Gipuzkoako estrategia 2050 onetsi ondoren (Eusko Jaurlaritzaren estrategian jasotako zehaztapenei erantzunez, eta harekin bat eginez), orain garatu egingo da. Horretarako, hainbat kreditu aurreikusten dira II kapituluan. Kapitulu horretan jaso dira, halaber, klima aldaketaren aurkako azterlanak, informazio eta sentsibilizazio programa bat, eta web edukiak garatzea.

V kapituluan 2019ko bekak jaso dira, egokitze eta arintzeari buruzkoak, eta informazio eta komunikaziokoak. Halaber, fundazioaren gastu arruntetarako egiten den ekarpena jaso du.

VI kapituluan foru instalazioetan klima aldaketara egokitzeko ekintzak proiektatu eta gauzatzeko kontu sailak sartu dira, baita Eskuzaitzetan Fundazioaren behin betiko egoitza eraikitzeko ekarpena ere.

VII kapituluak inbertsio ekarpen bat jaso du Fundazioarentzat.

Programa 15 - Cambio Climático

Este programa, que se incrementa (34,53%), tiene la misión de contribuir desde las competencias propias a impulsar la transición a un modelo de desarrollo hipo-carbónico y a la reducción de la amenaza del cambio climático. Si bien nace como un objetivo departamental está adquiriendo, un carácter estratégico de cara a 2019 y también a medio-largo plazo. El incremento del programa se justifica sobre todo en la puesta en marcha definitiva de la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa, para apoyar a la Dirección en el desarrollo de la acción marcada en mitigación y adaptación.

En 2019 y una vez aprobada la Estrategia de Lucha contra el Cambio Climático de Gipuzkoa-2050 (en respuesta a las determinaciones de la de Gobierno Vasco y alineada con la misma) se procederá a su desarrollo. Para ello se contemplan créditos en el capítulo II, que también incluye la realización de diversos estudios en materia de Lucha contra el Cambio Climático, así como un programa de información y sensibilización y el desarrollo de contenidos web.

El capítulo IV está destinado a las becas 2019, en adaptación y mitigación y en información y comunicación. Asimismo incluye la aportación de gasto corriente para la Fundación.

El capítulo VI incluye partidas para al proyecto y ejecución de acciones de adaptación al cambio climático en instalaciones forales y también la aportación para la construcción de la sede definitiva de la Fundación, en Eskuzaitzeta.

El capítulo VII incluye una aportación en materia de inversión para la Fundación.

200 programa - Azpiegitura hidraulikoak

47. helburua garatzeko ekintzak jasotzen ditu. 2019ko aurrekontuak aurrera egiten du oraindik gauzatzeke dauden hornidura sistema orokorren eta hondakin uren saneamendu sistemen exekuzioan.

200 programaren guztizko gastu garbia 2018ko aurrekontukoa baino 41.275 euro gehiagokoa da. Gehikuntza hori honela banatzen da:

II. kapituluak 33.500 euroko gehikuntza du, kapitulu horretako kontu-sailen zenbatekoetan egin den doikuntzaren ondorioz, eta Zuzendaritzaren komunikazioa, erakusketak eta ekitaldiak bezalako alderdiei eman nahi zaien bultzadaren eraginez.

IV. kapituluari dagokionez, gehikuntza txiki bat dago. Izan ere, 25.000 euroko kontu-sail berri bat jaso da, Euskal Fondoarentzat, ur azpiegituren erakunde arteko proiektu bati laguntzeko.

VI. kapituluko kontu-sailek, 612 kodearekin adierazten direnek, 150.000 euroko murrizketa izan dute. Murrizketa hori gertatu da azpiegitura hidraulikoko proiektuen idazketa beharretan doikuntzak egin direlako, eta desjabetzen kontu-saila kendu egin delako, sortu berria den 220 programara eraman baita.

Azkenik, guztira 132.775 euroko gehikuntza eman da Gipuzkoako Uren Kontsortzioarekin batera finantzatzea aurreikusten ziren edo URA Uraren Euskal Agentziari edo Añarbeko Urak SA bezalako organismo publikoei kapital transferentziak eginez finantzatzea aurreikusten ziren obren exekuziorako kontu-sailetan. Jarraian, gehikuntza horren banaketa xehatua deskribatzen da:

Kontsortzioa Hitzarmena 2015 amaitzeko Hernialdeko saneamenduko obra besterik geratzen ez denez, 2019ko aurrekontuan kontu-sail hori 2.761.117 eurotik 1.494.635 eurora jaitsi da. GFAren berezko aurrekontuari dagokion zatiari dagokionez, 2018an zenbateko hori 1.380.559 eurokoa

Programa 200 - Infraestructuras Hidráulicas

Contempla las acciones destinadas a desarrollar el objetivo 47. El presupuesto 2019 avanza en la ejecución de los sistemas generales de abastecimiento y saneamiento de aguas residuales pendientes.

El gasto neto total del programa 200 asciende en una cuantía de 41.275 euros respecto al presupuesto de 2018. El desglose de dicha variación se explica a continuación:

El capítulo II recoge una subida de 33.500 euros a consecuencia del ajuste en los importes de sus partidas, y a la potenciación que se quiere dar a los aspectos de comunicación, exposiciones y certámenes de la Dirección.

En lo relativo al capítulo IV, se produce un pequeño incremento que corresponde a una nueva partida de 25.000 euros con destino al Euskal Fondoa, el cual contempla el apoyo a un proyecto interinstitucional de infraestructura del agua.

Las partidas del capítulo VI agrupadas bajo el código 612 sufren un recorte de 150.000 euros. Dicha variación es consecuencia de ajustes en las necesidades de redacción de proyectos de infraestructura hidráulica, así como por la eliminación de la partida de expropiaciones, la cual se traslada al programa 220, de nueva creación.

Por último, se produce un incremento de 132.775 euros en el conjunto de partidas destinadas a la ejecución de obras cuya financiación se preveía realizar de forma conjunta con el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, o mediante transferencias de capital a otros organismos públicos tales como la Agencia Vasca del Agua, URA, o Aguas del Añarbe SA. A continuación se describe el desglose de estas variaciones:

Puesto que tan solo queda la obra del Saneamiento de Hernialde para finalizar el Convenio Consorcio 2015, en el presupuesto 2019 dicha partida se reduce de 2.761.117 a 1.494.635 euros. En cuanto a la parte correspondiente al presupuesto propio de la DFG, en 2018, dicho importe era 1.380.559

zen (% 50eko finantzazio portzentajea), eta 2019rako aurreikusi da 996.423 eurokoa izatea (% 66,67ko finantzazio portzentajea).

euros (con un porcentaje de cofinanciación del 50%), y para 2019 se ha previsto que sean 996.423 euros (con un porcentaje de cofinanciación del 66,67%).

Azpiegitura hidraulikoko obrei dagokien inbertsio lerroari jarraipena emateko, 2019an aurreikusi da kontu-sail berri bat sortzea, Kontsortzioa Hitzarmena 2018 izeneko hitzarmenaren barruan gauzatu beharreko obrak % 50ean finantzatzeko. Hitzarmenaren zenbatekoa, guztira, 1.800.000 euro da; horietatik 900.000 GFAren berezko aurrekontuari dagozkio. Bestalde, hitzarmen honen garapenak 3.000.000 euroko kredituak konprometitzen ditu 2020 ekitaldirako, beste 3.000.000 euro 2021 ekitaldirako, eta 2.000.000 euro 2022 ekitaldirako.

Para dar continuidad a la línea de inversión en obras de infraestructura hidráulica, en 2019 se ha previsto la creación de una nueva partida para financiar al 50% las obras a ejecutar en el Convenio Consorcio 2018 cuyo importe total asciende a 1.800.000 euros, de los cuales, 900.000 euros corresponden al presupuesto propio de la DFG. A su vez, el desarrollo de este Convenio compromete créditos por valor de 3.000.000 euros para el ejercicio 2020, de otros 3.000.000 euros para el ejercicio 2021, y de 2.000.000 euros para el ejercicio 2022.

Azkenik, 2019ko aurrekontuak ez die jarraipena ematen 2018an VII. kapituluan zeuden kontu-sailei (guztira 600.743 euro ziren). Horren ordez, kontu-sail berri bat sortu da VI. kapituluan (URA 2019 esparru akordioa). Akordio horren zenbatekoa, guztira, 200.000 euro da, eta GFAk % 50ean finantzatzen du (GFAren berezko aurrekontutik 100.000 euro). Helburua da estaldura finantzarioa ematea URA 2019 esparru akordioa sinatu duten entitateen esparruan egin beharreko azpiegitura hidraulikoko obrei. Entitate horiek dira: Gipuzkoako Foru Aldundia bera, URA Uraren Euskal Agentzia, Gipuzkoako Ur Kontsortzioa, Añarbeko Uren Mankomunitatea, Txingudiko Uren Mankomunitatea eta Pasaiako Udala.

Por último, el presupuesto de 2019 no da continuidad a las partidas existentes en 2018 en el capítulo VII, que sumaban 600.743 euros. En su lugar, se ha creado una nueva partida en el capítulo VI, Acuerdo Marco URA 2019, que con un importe total de 200.000 euros, y una financiación de la DFG del 50% (100.000 euros de presupuesto propio DFG), pretende dar cobertura financiera a las obras de infraestructura hidráulica a realizar en el ámbito de los entes firmantes de dicho Acuerdo Marco URA 2019, que son la propia Diputación Foral de Gipuzkoa, la Agencia Vasca del Agua URA, el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa, la Mancomunidad de Aguas del Añarbe, la Mancomunidad de Aguas del Txingudi y el Ayuntamiento de Pasaia.

21. Programa - Ur baliabideak eta uraren kalitatea

Programa 21 - Recursos y calidad del agua

Funtsezko bi helburu garatzen ditu departamentu honen jarduketa operatiboaren barruan: batetik, lur gaineko eta lurpeko baliabide hidrikoen planifikazioa, kontrola eta ebaluazioa; eta, bestetik, Gipuzkoako ibai, estuario eta akuiferoen uraren kalitatea kontrolatzea.

Desarrolla dos objetivos fundamentales dentro de la actuación operativa de este Departamento como son por un lado, la planificación, control y evaluación de los recursos hidráulicos y control de la calidad del agua del Territorio y, por otro, el impulso de la recuperación morfológica y ambiental de nuestros ecosistemas acuáticos.

Horrela, programa honen barruan sartuta daude beharrezkoak diren baliabide guztiak, batetik, mantentzeko eta hobetzeko plubiometria kontrolatzeko sareak (15 estazio), emariak kontrolatzekoak (24 estazio) eta ur kalitatea kontrolatzekoak (15 estazio),

De este modo, dentro de este programa se incluyen todos los recursos necesarios para el mantenimiento y mejora de las redes de control de pluviometría (15 estaciones), caudales (24 estaciones) y calidad de las aguas (14 estaciones) que suministran

parametro horien guztien berri ematen baitute etengabe, eta, bestetik, urtero burutu behar diren azterketa hauek aurrera eramateko: isurketa kutsatzaileen inpaktuak, ibaien, estuarioen eta akuiferoen ur kalitatearen jarraipena, ibaien higaduraren jarraipena, aplikazio informatiko hidrologikoak eta informazio geografikoko sistemak (GIS) eta abar.

información continua de todos estos parámetros, así como los necesarios para llevar a cabo toda una serie de estudios de impacto de vertidos contaminantes, seguimiento de la calidad de los ríos, estuarios y acuíferos, seguimiento de la erosión de los ríos, de mejora y mantenimiento de las aplicaciones informáticas hidrológicas y de los sistemas de información geográfica (GIS), etc., que todos los años es necesario llevar a cabo.

Bestalde, sartuta daude, baita ere, sare hidrometeorologikotik ateratako informazio guztia eta Aldundiaren informazio geoteknikoko plataforman gordeta dauden kata eta zundaketa geoteknikoen datu baseetatik datorren informazioa Zuzendaritzaren web orrian argitaratzeko beharrezkoak diren baliabideak.

Se incluyen asimismo, los recursos necesarios para la publicación en la web de la Dirección de toda la información obtenida en la red de hidrometeorológica y la procedente del banco de datos de catas y sondeos geotécnicos almacenados en la plataforma de información geotécnica de la Diputación.

Amaitzeko, aurreikusi da Bidasoa Behean aforaleku berri bat eraikitzeko beharrezkoak diren azterketa teknikoak egitea, eta aforalekuetan uraren kalitatea kontrolatzeko erabiltzen diren tresnak pixkanaka aldatzen joatea, oso zaharrak baitira.

Para finalizar, se contempla la realización de los estudios técnicos necesarios para la construcción de dos nuevas estaciones de aforos, una en el bajo Bidasoa y otra en el alto Urumea, para contribuir al conocimiento de los recursos hídricos y para alerta de inundaciones en el territorio.

22 programa - Ibaiak leheneratzea

Programa berri bat da. Epigrafe honen barruan biltzen dira orain arte, ibaiak leheneratzeko, 200 eta 210 programetako hainbat kontu-sailen kargura egin izan diren zereginak. Helburua da bultzada ematea gure ur ekosistemen leheneratze morfologiko eta ingurumenekoari, eta, zehazki, Oztopoak Deuseztatzeko Plan Gidariaren barruko ekintzei. Hasteko, 700.000 euroko aurrekontua jaso da.

Lerro honetan sartzen diren zenbait proiektuk Europako finantzazio garrantzitsua jasoko dute (% 50etik gorakoa), LIFE, FEDER eta INTERREG funtsen bidez. Zehazki, 2019an aurreikusi da Leitzarango Ollokiko presa txikia eraisteko obren 2. fasea gauzatzea, eta Elgoibarko San Lorenzo erreka iragazkortzea.

Programa honen II. kapitulua 15.000 euroz hornitu da, lan lerro honetan garatutako ekintzen dibulgazio jarduerei estaldura emateko batez ere.

Programa 22 - Restauración fluvial

Se trata de un programa de nueva creación que agrupa bajo su epígrafe las tareas que hasta ahora se venían realizando en el ámbito de la restauración fluvial con cargo a diversas partidas de los programas 200 y 210. Su objetivo es dar impulso a la recuperación morfológica y ambiental de nuestros ecosistemas acuáticos, y en concreto, a las acciones contempladas en el Plan Director de Eliminación de Obstáculos. Se ha dotado con un presupuesto inicial de 700.000 euros.

Algunos de los proyectos incluidos en esta línea cuentan con una importante cofinanciación europea (superior al 50 %) a través de fondos LIFE, FEDER e INTERREG. En concreto, en 2019 se prevé ejecutar la 2ª Fase de las obras de demolición del azud Olloki en el Leitzaran, y la permeabilización de la regata San Lorenzo en Elgoibar.

El programa contempla un capítulo II con 15.000 euros, cuyo destino está enfocado fundamentalmente a dar cobertura a actos de

divulgación de las acciones desarrolladas en esta línea de trabajo.

VI. kapituluak 110.000 euroko kontu-sail bat du ibaiak leheneratzeko proiektuak idazteko; 15.000 eurokoa lurrak desjabetu eta obrak izapidetzeko; eta 550.000 eurokoa lehen aipatu diren bi obrak gauzatzeko. Gainera, 10.000 euroko kontu-sail bat ere jaso da, gauzatutako jardueren ondoan informazio panelak jartzeko.

El capítulo VI incluye una partida de 110.000 euros para la redacción de proyectos de restauración fluvial, de 15.000 euros para la expropiación de los terrenos y tramitación de las obras, y de 550.000 euros para la ejecución de las dos obras citadas anteriormente. Además, también se contempla una partida con 10.000 euros para la colocación de paneles informativos junto a las actuaciones ejecutadas.

09 Departamentua INGURUMENEKO ETA OBRA HIDRAULIKOETAKO DEPARTAMENTUA/
Departamento 09 DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE Y OBRAS HIDRÁULICAS

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak / Programas	LANGILEAREN GASTUAK 1 GASTOS DE PERSONAL	ONDASUN ETA SERB.OHIKO 2 GTOS.CTES. BIEN.Y SERV	FINANTZA GASTUAK 3 GASTOS FINANCIEROS	TRANSFER. ARRUNTAK 4 TRANSFER. CORRIENTES	KONTINGENT. EZUSTEKOAK 5 CONTINGENC. IMPREVISTOS	INBERTSIO ERREALAK 6 INVERSIONES REALES	KAPITAL TRANSFER. 7 TRANSFER. DE CAPITAL	FINANTZA AKTIBOAK 8 ACTIVOS FINANCIEROS	FINANTZA PASIBOAK 9 PASIVOS FINANCIEROS	AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO
01. Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zerbitzu O Servicios Generales de Medio Ambiente y Obras Hi	953,43	155,66				169,34				1.278,42
10. Ingurumena/ Medio Ambiente	363,30	524,46				5,10				892,87
11. Hondakin eta hondartzak/ Residuos y playas	212,78	2.678,30		7.313,00		351,00	410,00			10.965,08
12. Iraunkortasuna/ Sostenibilidad	196,27	210,00		55,00			100,00			561,27
13. Energia iraunkorra/ Energia sostenible	148,95	315,00		504,00		692,35	160,00			1.820,30
14. Degradatutako esparruak/ Areas degradadas	80,84	180,00				155,74				416,58
15. Aldaketa Klimatikoa/ Cambio Climático	63,97	310,00		600,62		1.072,28	35,00			2.081,87
20. Azpiegiturak Hidraulikoak/ Infraestructuras Hidráulicas	1.060,26	202,50		55,00		3.765,64				5.083,39
21. Ur baliabideak eta uraren kalitatea/ Recursos y calidad del agua	502,92	341,00				332,10				1.176,02
22. Ibaiak Leheneratzea/ Restauración Fluvial		15,00				685,00				700,00
Departamentua Guztira Total Departamento	**3.582,70**	**4.931,92**		**8.527,62**		**7.228,54**	**705,00**			**24.975,78**